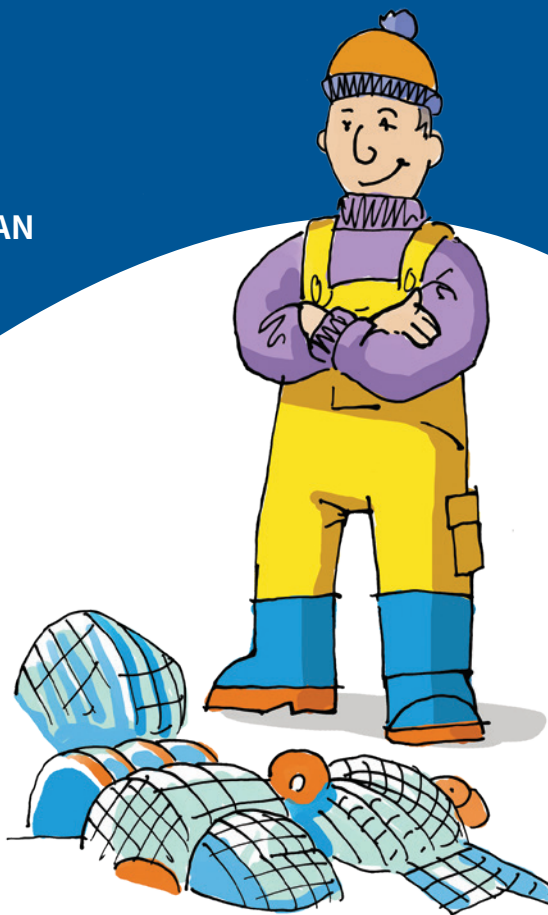


어선원노동협약 (C188)

당신이 알아야만
하지만 **차마 물어보지
못했던 것들!**

KOREAN



컨텐츠

	소개	3
제 1장	제 나이가 일에 적합한가요?	5
제 2장	의사 선생님, 의사 선생님	6
제 3장	몸이 좋지 않아요!	10
제 4장	어선원 명단	13
제 5장	어선원 근로계약서	15
제 6장	집에 갈 시간 (본국 송환)	17
제 7장	즐거운 나의 집 (어선원 시설)	18
제 8장	식사, 황홀한 식사	20
제 9장	보험	21
제 10장	채용 및 배치	22
제 11장	돈,돈,돈	24
제 12장	몸이 아파요	25
제 13장	건강 및 안전	26
제 14장	합법적인 선박이 맞나요?	30
제 15장	그 외 사항	32
부록 1	어선원 임무 계약 관련 세부사항	33
부록 2	어선원 연합 계약 관련 세부사항	35
부록 3	해양연안경비청 (MCA) 계약 세부사항	36
부록 4	MCA에서 의료 인증서를 인정하는 국가	37
부록 5	유용한 위생 팁	38



소개

이 간편한 가이드는 어업에 관한 국제 협약과 관련된 영국 법률의 주요 요소를 요약하여 제공합니다 (C188).

이 가이드는 상선복지협회 (MNWB) 에 의해 어선선원에 대한 복지단체, 해양연안경비대 (MCA), 노틸러스 인터내셔널 및 수산업안전협의회(FISG)와의 협의를 통해 제작되었습니다.

영문 가이드는 2022년에 출간되었으며, 도선사 협회에서 가이드의 번역을 위한 자금을 지원했습니다. 가이드는 상업적 어업에 관심이 있는 모든 사람, 선박 소유자와 선장에서부터 모든 국가의 선원들, 그리고 어업이 생소할 수 있는 해양 자선 분야의 종사자에게 어선에 적용되는 법적 복지 기준을 이해하도록 알리고 돕는 것을 목표로 합니다.

국제 협약은 전 세계 상업 어선원의 안전과 복지를 개선하기 위해 도입되었으며, 국제 협약이 열심히 일하는 어선원에게 실질적이고 긍정적인 변화를 불러 일으킬 수 있도록 각자의 역할을 수행해야 합니다.



마크 에반스

최고 경영자
어선선원에 대한 복지단체



스튜어트 리버스

최고 경영자
상선복지협회

어선원 프레드가 협약의 다양한 부분을 안내할 것입니다. 프레드는 평생 어선원으로 일해 왔으며, 작은 배에서 큰 원양어선에 이르기까지 다양한 종류의 선박에서 일했습니다.

시작하기 전에, 여기 몇 가지의 유용한 정의가 있습니다. 다른 정의는 가이드를 통해 설명될 것입니다.

ILO C188 준수 방법에 관한 자세한 내용은 홈 앤 드라이 상업 어업 안전 캠페인 웹사이트를 참고하세요.

www.homeanddry.uk

선박 선주: 선박의 운영에 대한 책임을 소유자로부터 인수하고 협약에 의해 선주에게 부과된 의무와 책임을 인수하기로 동의한 선박의 소유자 또는 기타 조직, 관리자, 대리인 또는 보트 용선자를 의미합니다.

길이: 선박 관행 법규에 정의된 등록된 길이를 의미합니다.

어선원: 선장을 포함하여 선박에 승선하여 고용되거나, 종사하거나, 어떤 자격으로도 근무하는 사람을 의미하지만, 선박의 조종사로만 종사하는 사람은 포함하지 않습니다.

공유 어선원: 서비스 계약에 따라 고용되지 않았거나, 둘 이상의 사람이 운영하는 영국 선박의 선장 또는 선원이며, 선박의 수익 또는 총 수익을 공유하여 급여의 전부 또는 일부를 받는 것을 의미합니다.

선장: 선박을 지휘하는 사람을 의미합니다.

어선원 노동협약: 선박에 승선한 어선원의 작업과 관련한 어선원과 상대방 간의 서면 합의를 의미합니다.



제 1장

제 나이가 일하기에 적합한가요?

2018년 12월 31일자로 단계적으로 적용됩니다.

어선원이 되려면 몇 살 이상이어야 하나요?

일반적으로, 16세 미만은 어선에서 일할 수 없습니다. 하지만, 15세 이상이며 학교 방학 중에 가벼운 업무로만 일이 한정된 경우에는 적용되지 않습니다.

이 일의 목적은 작업 경험을 쌓고 따라하기 수월하게 만드는 것입니다. 일을 하기 위해서는 기본적인 해양 생존 과정을 이수해야만 합니다.

만약 18세 미만이라면, 건강, 안전 또는 도덕 관념을 위험에 처하게 할 수 있는 어떤 일도 할 수 없습니다.

정의: 야간은 최소 연속 9시간의 기간을 의미하며 자정 이전에 시작하여 오전 5시 이전에 종료됩니다.

18세 미만의 어선원은 야간 작업이 가능한가요?

만약 18세 미만이라면, 정해진 교육 프로그램에 따라 교육을 받지 않는 한, 선박에서의 야간 작업이 불가능합니다.

야간에 수행되는 작업 유형은 현재 요구 사항에 따라야 하며, 건강, 복지 및 교육에 해를 끼쳐서는 안 됩니다.



제 2장

의사 선생님, 의사 선생님

정의: 건강 진단서(의료 인증서)는 규정에 따라 발급되는 사람이 해상에서 수행할 업무를 수행하는 데 적합하다는 것을 증명하는 인증서를 의미합니다.

어떤 진단서가 언제 필요한가요?

2023년 11월 30일부터 어선에서 일을 하려면 건강 진단서가 필요합니다. 이것은 ENG1 또는 ML5가 될 수도 있습니다.

- 만약 소유한 어선이 24m 이상이고 7일 이상 바다에 머무른다면, ENG1 진단서를 가지고 있어야 합니다.
- 만약 72일 이상 바다에 머무른다면, ENG1 진단서를 가지고 있어야 합니다.

그 외의 모든 어선은 2023년 11월 30일까지 ML5 또는 ENG1 진단서를 가지고 있어야 합니다.

진단서가 유효한 기간이 얼마나 되나요?

ENG 1 진단서는 일반적으로 18세 이상이면 2년, 18세 미만이면 1년 유효합니다. ML5 진단서는 일반적으로 65세 미만이면 5년, 65세 이상이면 1년 유효합니다. 두 경우 모두 의사가 의학적 이유로 유효 기간을 더 짧게 지정할 수도 있습니다. 확인해 보세요!

진단서상의 제한이나 조건을 위반할 경우 어선에서 작업할 수 없습니다.

선박에 승선할 경우 진단서를 반드시 지참해야 합니다. 작은 오픈 보트에서 작업하는 경우(이 경우 코팅하는 것이 좋을 수 있음) 어려울 수도 있습니다.

진단서를 잃어버리면 어떻게 되나요?

진단서를 분실한 경우, 원본 진단서를 발급한 의사에게 서면으로 교체를 신청할 수 있습니다. 이 경우 관리비를 충당하기 위해 수수료가 있을 것입니다.

바다에 있는 동안 진단서가 만료되거나 갑작스럽게 승선을 해야 하는 경우 어떻게 하나요?

해상에 있을 때 진단서가 만료되면 항구로 돌아올 때까지 작업을 계속한 다음 새 진단서를 신청할 수 있습니다.

만약 당신이 매우 갑작스런 통지에 어선에 승선해야 한다면, 진단서의 유효기간이 24개월(또는 진단서 발급일로부터 18세 미만인 경우 1년)이고, 진단서의 유효기간이 입항한 날로부터 1개월 이내에 만료된 경우에는 선박이 항구로 돌아올 때까지 근무할 수 있으며, 새로운 진단서를 신청할 수 있습니다.

두 경우 모두 최대 3개월까지 계속 작업할 수 있습니다.

예외적인 경우에는 면제가 허용될 수 있습니다. MCA에 신청하시면 됩니다.

누가 진단서를 발급할 수 있고 누가 비용을 지불하나요?

MCA 승인 의사(www.gov.uk에 등재)만 ENG1 증명서를 발급할 수 있습니다. 영국에서 근무할 수 있는 면허를 가진 의사는 누구나 ML5 검사를 수행할 수 있습니다. 관련 질병이 있는 경우 MCA가 임명한 의료 평가관이 피트니스에 대한 결정을 내려야 하므로 의사가 작성한 양식을 MCA로 보내십시오.

만약 당신이 선박에 고용되어 있거나 고용을 제안받았다면, 건강검진 비용은 선주가 지불해야 합니다.

의사가 진단서에 제한을 둘 수 있나요?

네. 진단서를 발급한 의사는 해상 서비스 수행 능력 및 작업 가능한 지리적 영역을 제한할 필요가 있다는 소견을 제시할 수 있습니다. 이러한 제한 사항은 진단서에 적용됩니다.

국외에서 발급된 의료 인증서도 유효한가요?

영국이 인정하는 국가에서 발급한 외국 의료 인증서를 사용할 수 있습니다. 인정되는 국가의 목록은 부록 4에서 찾을 수 있습니다. 국외에서 발급된 의료 인증서는 영어로 되어 있거나 영문 번역본이 있어야 합니다.

진단서가 발급된 후에 건강이 악화되면 어떻게 하나요?

만약, 불행히도 중대한 질병에 걸리거나 질병으로 인해 30일 이상 근무가 불가능할 가능성이 있는 경우, 진단서를 발급한 의사 또는 다른 의사에게 이를 보고해야 합니다.

보고가 된 후, 승인된 의사의 진단을 받고 의사가 계속 일할 수 있을 정도로 건강하다고 판단할 때까지 진단서의 효력이 일시적으로 정지될 수 있습니다.

질환은 부상 또는 질병을 의미하며, 중요한 질병은 응급 업무를 포함한 업무 수행 능력에 영향을 미칩니다.

의사는 건강상태에 현저한 변화가 있었다고 볼 만한 상당한 근거가 있거나, 진단서의 조건을 준수하지 않았을 경우, 혹은 의사가 진단서를 발급할 때 귀하의 건강상태에 관해 충분히 알지 못하였을 경우, 또는 진단서가 올바르게 발급되지 않았을 경우 진단서를 정지시킬 수 있습니다.

추가 검사가 실시될 때까지 혹은 특정 기간 동안 인증서의 효력이 일시 정지될 수 있습니다. 의사가 인증서를 취소하기로 결정할 수도 있습니다. 두 경우 모두 의사에게 진단서를 제출해야 합니다.

프레드의 질문: 의사의 결정에 동의할 수 없는 경우 어떻게 하나요?

귀하의 ENG1에 관한 의사의 결정에 불만이 있는 경우 MCA에 의료 심판이 결정을 검토하도록 요청할 수 있습니다.

MCA에 요청할 경우, 결정에 대한 통지를 받은 후 한 달 이내에 이를 수행해야 합니다.

항소가 성공할 경우 의료 심판이 새로운 증명서를 발급할 수 있습니다. 새 인증서에는 심판이 적절하다고 판단하는 모든 제한 사항이 포함됩니다.

의료 심판과의 약속에 빠짐없이 참석하는 것이 중요합니다. 충분한 사전 통지 없이 불참할 경우 MCA는 발생한 비용을 회수할 수 있습니다.

일단 ML5가 발행되고 나면 항소 절차가 없습니다. 기득권을 주장할 자격이 있는 사람들은 운영을 계속할 수 없을 경우 MCA에 연락하면 결정을 검토할 것입니다.

의료 인증서에 관한 자세한 내용은 홈 앤 드라이 상업 어업 안전 캠페인 웹사이트를 참고하세요 (www.homeanddry.uk).



제 3장

몸이 좋지 않아요!

프레드가 말했습니다, "피로가 사고, 부상, 사망 및 장기적인 건강 악화의 원인이라는 것은 널리 인정받고 있습니다. 또한, 피로는 혈관의 손상과 손실을 초래하고 결과적으로 환경에 해를 입히는 결과를 낳습니다."

모든 어선원들은 2018년 12월 31일부터 몇 시간의 휴식을 취해야 하며, 24m 이상의 선박과 72시간 이상 바다에 있는 사람들에게 대한 조타 요건은 2019년 11월 30일부터 단계적으로 시행되었습니다.

정의: "근무 시간"은 근로자가 근무 중일 때, 그의 활동이나 의무를 수행하는 기간을 의미하며, 어느 때이든 훈련을 받는 기간일 때를 의미합니다.

"휴식 기간"은 휴식 시간을 제외하고 근무 시간이 아닌 모든 시간을 의미합니다.

"고용"은 계약에 따른 고용을 의미합니다.

"관련 교육"은 교육 과정 또는 프로그램, 고용을 위한 교육 또는 둘 모두와 관련된 업무 경험을 의미하지만 교육 제공자가 제공하는 업무 경험 또는 교육을 의미하지는 않습니다.

"근로자"는 영국 어선에 고용된 사람을 의미합니다.

"야간근로자"란 야간에 3시간 이상 근무하는 근로자를 의미합니다.

어부를 고용하거나 공유할 수 있는 최대 기간은 52 주에 걸쳐 48시간/7일입니다. 근로자는 24시간 중 최소 10시간 이상, 매 7일 동안 77시간 이상의 적합한 휴식을 취할 수 있습니다.

또한 일이 건강과 안전을 위협할 수 있는 경우 단조로운 업무를 수행하는 곳에서 일하거나 휴식을 취할 수 있습니다. 휴식시간은 30분 미만이며, 6시간

근무 중에 한 번만 휴식을 취한다면, 이 휴식시간은 최소 20분 이상이어야 합니다.

어선원들이 적절한 휴식을 취하고 있다는 것을 증명하기 위해 근로 시간에 대한 기록은 주인이나 선주에 의해 보관되어야 합니다. 이러한 정보는 다른 이유로 보관되는 다른 기록에서 가져올 수도 있습니다.

휴식시간은 휴식 시간 계산에 포함되지 않습니다.

기록은 최소 2년 이상 보관해야 합니다.

예외 보고는 어떻게 되나요?

선박에 다음 중 하나가 있는 경우:

- 안전 관리 문서.
- 시행 중인 안전 관리 코드.
- 허용된 제한을 준수하는 예상 작업 및 휴식 패턴에 대한 일정 또는 기타 설명.

이러한 경우 예외적 기록이 허용됩니다.

주휴시간을 위반한 경우 이 예외를 보고해야 합니다. 동일한 기간의 보상 휴식이 취해진 경우, 귀하와 선장 모두의 승인을 받아야 합니다.

미성년자의 경우는 어떤가요?

근로시간표에는 미성년자가 근무하는 시간을 별도로 명시해야 합니다.



휴가는 있나요?

정의:

연차 휴가: 규정에 명시된 최소 휴가 일수입니다.

항해 휴가: 선주와 어선원 사이에 합의된 추가 휴가입니다.

근로자는 매년 4주(1주=5일) 이상의 연차휴가를 받을 수 있으며, 이는 일반적인 비율로 지급됩니다. 이 휴가는 분할로 받을 수 있지만, 고용이 종료된 경우를 제외하고는 "현금화"될 수 없습니다.

또한 1.6주의 추가 휴가가 허용됩니다(1년 미만 근무한 경우 비율). 이 추가 휴가는 일 단위로 계산해야 하며, 하루 중 일부는 하루 전체로 처리해야 합니다.

총 휴가 일수는 28일을 초과할 수 없습니다.

예시 1: 주 5일 근무하는 어선원은 다음과 같은 자격이 있습니다: $(4 \times 5) = (1.6 \times 5) = 28$ 일

예시 2: 주 3일 근무하는 어선원은 다음과 같은 자격이 있습니다: $28 \times 3/5 = 17$ 일

건강 진단?

만약 야간에 근무한다면
선주는 무료 건강 진단
기회를 제공해야 합니다.
만약, 야간 근무로 인해
건강이 악화되었다면,
선주는 주간 근무에
투입할 수 있도록
노력해야 합니다.



제 4장

어선원 명단

정의: "지명된 사람"은 회사 사무실, 온라인 관리 시스템, 해안가의 가족, 생선 판매 회사 또는 목록이 남아 있는 곳을 의미합니다.

이것은 누구에게 적용되나요?

선주가 단독으로 조업하는 경우를 제외하고는 모든 선박에 어선원 명단이 있어야 합니다. 45m 이상의 선박의 경우 매년 어선원 명단을 선박 및 선원 등록부로 보내야 합니다.

어선원 명단에는 무엇이 포함되어야 하나요?

어선원 명단에는 다음이 반드시 포함되어야 합니다:

- 선박의 이름, 등록항, 공식 번호.
- 선주의 이름 및 주소.
- 모든 어선원의 이름 및 주소.
- 모든 어선원의 생년월일 및 출생 장소.
- 그들의 국적.
- 어선원이 마지막으로 작업한 선박의 이름(12개월 이상인 경우 어선원이 떠난 연도).
- 그들의 선내 업무 능력.
- 모든 자격 증명서의 유형 및 번호.
- 그들의 출항일.
- 어선원이 선박을 떠난 날짜, 장소, 이유.
- (하선 허락을 제외하고) 열외된 날짜, 장소 및 이유.
- 각 어선원의 이름, 주소 및 친인척 관계.

또한, 18세 미만의 미성년자들의 목록을 작성하고 어선원 명단에 추가해야 합니다. 미성년자가 탑승하지 않은 경우, NIL을 양식에 입력해야 합니다.

어선원 명단은 어떻게 해야 하나요?

사본은 반드시 기내에 휴대하고 다른 사본은 출발 전에 지정된 사람과 함께 해안에 맡겨야 합니다. 이 문서는 인쇄물 또는 전자 형식으로 보관이 가능하며 항상 동일한 사람에게 맡겨야 합니다.

그 이유는 선박이 불의의 사고를 당했을 때 접근 가능해야 하기 때문입니다.

매 항해마다 새로운 어선원 명단을 작성해야 합니까?

아니요. 어선원들이 그대로라면 바다에 갈 때마다 새로운 명단을 작성할 필요가 없습니다. 누군가가 선박을 떠나거나 선박에 합류할 때만 작성하면 됩니다.



제 5장

어선원 근로계약서

이게 다 무엇인가요? 저는 근로계약서를 작성했던 적이 없는데 왜 지금 작성해야 하나요?

근로 계약서는 당신이 공정한 고용 조건 하에 일할 수 있도록 보장합니다. 근로 계약서는 2018년 12월 31일자로 단계적으로 적용됩니다. 명백히, 단독으로 작업하는 선주/운영자에게 필요한 것은 아닙니다.

근로계약서에 특정 정보가 포함되어 있어야 하나요?

근로계약서는 다음과 같은 정보를 반드시 포함해야 합니다:

- 당신의 전체 이름, 생년월일 (혹은 나이) 및 출생지.
- 계약이 체결된 장소와 날짜.
- 선박(또는 선박)의 이름과 등록 번호(또는 번호).
- 선주의 이름, 운영자 또는 다른 당사자의 이름.
- 가능한 경우, 수행할 항해 일정 또는 항해 일정.
- 탑승 중의 업무.
- 가능한 경우, 선내에서 보고해야 하는 장소와 날짜.
- 어선원에게 제공될 지급품.
- 임금, 또는 지분과 최저 임금과 함께 합의된 지분 계산 방법.
- 계약 만기일.
- 질병, 또는 부상의 경우 보상 혹은 사망시.
- 지정된 일수의유급 연차 휴가 (근로자 한정).

- 선주 또는 운영자가 제공하는 건강 및 사회 보장 혜택.
- 본국 송환.
- 단체협약이 있는 경우 단체협약 참조.
- 최소 휴식 시간.
- 계약이 특정 규정의 요구 사항을 충족함을 확인하는 소유주와 고용자의 선언.

위의 사항 전부 또는 일부가 다른 문서에 포함될 수 있습니다.

계약 및 조건에 확신이 들지 않는다면 어떻게 하나요?

자유 의사로 계약을 체결하는 것이 중요합니다. 계약을 체결하기 전에 선주는 귀하가 계약 조건을 검토하고 조언을 받을 수 있도록 적절한 조치를 취해야 합니다. 계약에 따른 귀하의 권리와 책임이 귀하에게 설명되어야 합니다.

이 문제에 대해 도움이 필요하면 해당 지역 어선원 복지 협회 관할 담당자에게 문의하십시오.

사본을 받을 수 있나요?

네. 근로계약서는 가장 중요한 서류 중 하나입니다. 선주는 가능한 한 빨리 운영자와 선주가 서명한 원본의 사본을 제공해야 합니다.

계약서는 어선원이 이해할 수 있는 언어로 쓰여야 합니다. 영어가 아닌 경우, 선주는 영어 번역을 사용할 수 있는지 확인해야 합니다.

제 6장

집에 갈 시간 (본국 송환)

2018년 12월 31일자로 단계적으로 적용됩니다.

언제 집에 갈 수 있나요?

다음과 같은 경우, 일반적으로 소유주는 가능한 한 빨리 어선원을 송환할 책임이 있습니다:

- 근로계약서 만기.
- 선주 측의 계약 종료.
- 어선원 측의 계약 종료.
- 병이 나거나 부상을 입었거나 귀국해야만 하는 병에 걸렸기 때문에 직무를 수행할 수 없는 경우. 또한, 배가 난파되거나 선주가 파산한 경우, 선박을 매각하거나 등록을 변경한 경우, 또는 선박이 전쟁 지역으로 들어선 경우.
- 승선 후 근로계약서에 명시된 최대 기간이 만료된 경우 및 어떤 경우이든지 관계없이 선박에 합류한 후 12개월이 경과했을 때.

어디로 송환될 수 있나요?

근로계약서에 명시된 장소로 송환되거나, 이후 귀하와 선주 간에 합의된 다른 장소로 송환될 수 있습니다.

근로 계약서에 장소가 명시되어 있지 않고 합의되지 않은 경우, 선박에 승선한 장소 또는 본국으로 송환되는 것 중에서 선택할 수 있습니다.

선주의 책임은 언제 종료되나요?

선주의 책임은 다음과 같은 경우 종료됩니다:

- 귀하가 집에 도착했을 때.

제 7장

즐거운 나의 집 (어선원 시설)

정의: "어선원 시설"은 구조물, 기계 및 장비를 포함하여 어선원이 사용할 수 있는 시설을 의미합니다.

“전장” 및 “등록장”은 선박 관행 강령에 명시된 것과 동일한 의미를 갖습니다.

계획되거나 건설 중인 기존 선박과 신규 선박에 대해서는 2018년 12월 31일자로 단계적으로 도입되었습니다.

일반적인 요구사항은 무엇이고 더 자세한 요구사항은 어디에서 찾아볼 수 있나요?

선박의 선원 수용 요건은 길이에 따라 다릅니다. 브레이크 포인트는 15m 미만, 15-24m, 24m 이상입니다.

자세한 요구 사항은 각각 MSN1871, 1872 및 1873에서 확인할 수 있습니다.

선박 내에 거주하는 경우 선박의 길이를 고려하여 다음과 같은 적절한 시설을 제공해야 합니다:

- 위생 및 전반적인 안전, 건강 및 편안한 환경을 고려한 시설 및 갤리 공간 유지.
- 환기, 난방, 냉방 및 조명.
- 지나친 소음 및 진동 완화.
- 위치, 크기, 건축 자재, 침실, 식당 및 기타 숙박 공간의 설비 및 설비.
- 화장실, 세탁 시설 및 충분한 온수 및 냉수 공급을 포함한 위생 시설.
- 어선원 시설과 관련된 불만 사항에 대한 대응 절차 (제 15장 참조).

면제가 허용되나요?

면제는 기준의 감소를 초래하지 않는 한 허용됩니다. 면제를 발표하기 전에, MCA는 어선원들의 이익과 그들의 문화적, 종교적, 사회적 관행을 고려할 것입니다.

면제 증명서 사본은 선내에 보관해야 합니다.

어선원 시설 검사가 필요한 이유는 무엇입니까?

선장과 다른 어선원은 적어도 7일에 한 번씩 어선원 시설이 청결하고, 거주 가능하며, 안전하고, 수리 상태가 양호한지 확인해야 합니다.

이러한 검사에 대한 자세한 내용은 공식 항해 일지에 기재해야 합니다.



제 8장

식사, 황홀한 식사

누가 식사를 제공하나요?

적절한 양, 품질, 영양적 가치가 있는 음식과 식수를 무료로 제공하는 것은 선장과 운영자에게 달려 있습니다.

선장은 제공되는 식사가 다양하게 제공되는지 확인하고 다양한 종교적, 문화적 요구 사항과 관행을 고려해야 합니다. 이것은 만약 외국인 어선원들이 선상에서 일하고 있다면 선장은 그들의 식단 요구사항을 고려해야 한다는 의미입니다.

제공된 식품은 (날짜별로 사용할 수 있는 범위 내에서) 먹을 수 있어야 하며, 질병이나 건강을 해칠 수 있거나 음식이나 식수의 맛을 해칠 수 있는 어떤 것도 포함해서는 안 됩니다.

그러면 조리실은요?

조리실과 식품 창고는 청결하고 정돈된 상태를 유지해야 합니다. 식품은 적절한 온도에서 보관해야 하며 교차 오염과 질병을 방지하기 위해 합리적인 예방 조치를 취해야 합니다.

폐기물은 밀폐된 밀폐된 통에 넣고 가능한 한 식품 취급 구역에서 멀리 떨어져야 합니다.

그럼 이 검사는 귀찮게 왜 해야 하나요?

음식, 식수 및 케이터링 시설이 잘 갖추어져 있는지 확인하기 위해, 최소한 7일마다 선장(또는 그가 임명한 다른 사람)이 검사를 수행해야 합니다.

검사를 수행한 시간, 날짜, 발견된 결함 또는 문제는 공식 항해 일지에 기록되어야 합니다.

제 9장

보험

2019년 11월 30일자로 단계적으로 적용됩니다.

보험은 왜 필요한가요?

보험은 선주가 업무 계약과 관련된 모든 책임을 이행할 수 있도록 적절한 재정적 보증을 제공하기 위해 필요하며, 업무상 부상, 질병 또는 위험으로 인한 사망 또는 장기적인 장애 시 보상을 제공합니다. 요구되는 보상액은 선주에게 달려 있습니다.

선주가 보험에 들지 않으면, 그 선박은 바다로 갈 수 없습니다.

이게 무슨 의미인가요?

이것은 만약 선박에서 일하던 중 부상을 입거나 병에 걸렸을 때, 선주에게 보상을 청구할 수 있다는 것을 의미합니다.



제 10장

채용 및 배치

정의: 채용 및 배치 서비스(관리 에이전시)는 다음을 의미합니다. 공공 또는 민간 부문에서 소유주를 대신하여 어선원을 모집하거나 선주에게 어선원을 배치하는 데 종사하는 모든 개인, 회사, 기관, 기관 또는 기타 조직.

프레드는 "이것은 어선원보다는 상선 선원들과 더 관련이 깊지만, C188에 포함되어 있습니다. 상선 선원들을 다루는 협약과 이번 협약 사이의 요구 사항은 대체로 동일합니다." 라고 말했습니다.

관리 에이전시는 영국 선박에 소수의 어선원만 배치하고 이들은 영국 외 거주자인 경향이 있습니다.

관리 에이전시는 라이선스, 인증 또는 기타 형태의 인증 시스템 내에서 운영되어야 합니다. 영국에 기반을 둔 관리 에이전시가 허가를 받을 필요는 없지만, MCA는 수년 전에 조직이 감사를 받고 인증서를 부여받는 자발적인 시스템을 도입했습니다.

필리핀 정부와 같이 해외에 기반을 둔 많은 관리 에이전시는 의무적인 인증 제도를 운영하고 있습니다.

영국 또는 해외에서 관리 에이전시를 이용하거나 이용하려는 선주는 관련 기관에 인증서 사본을 요청해야 합니다. 에이전시에서 인증서를 제공할 수 없는 경우, 선주는 에이전시를 이용하는 것에 대해 다시 한 번 고려하는 것이 좋습니다.

만약 이용당하고 있는지 아닌지 확신이 서지 않다면, MCA, 어선원 연합, 당신의 노동조합 (국제 운송 노동자 연맹 포함) 또는 어선선원에 대한 복지단체에 조언을 구하는 것이 좋을 것입니다.

기본적인 요구사항은 무엇인가요?

당신이 관리 에이전시를 통해 채용되었는지, 입소문을 통해 채용되었는지 또는 다른 방법으로 채용되었는지에 관계없이, 다음 사항이 적용됩니다:

- 고용 되기 위해 직접 또는 간접적으로 수수료 또는 기타 비용을 지불해서는 안 됩니다. 이것은 뇌물입니다.
- 수단, 메커니즘 또는 명단이 당신이 고용되는 것을 막아서는 안 된다는 의미입니다. 이는 블랙리스트라고 하며 차별입니다. 예를 들면, 당신이 노동조합에 소속되어 있기 때문일 수도 있습니다.

만약 이용당하고 있는지 아닌지 확신이 서지 않다면, MCA, 어선원 연합, 당신의 노동조합(국제 운송 노동자 연맹 포함) 또는 어선선원에 대한 복지단체에 조언을 구하는 것이 좋을 것입니다.



제 11장

돈,돈,돈

임금, 무슨 임금이요?

임금을 받을 권리는 근로 계약서에 있습니다.
임금은 계약서에 따라 매달 또는 정해진 간격으로 지급되어야 합니다.

또한 다른 지불(보수)도 받을 수 있습니다. 이러한 지불은 합리적인 시간 내에 또는 근로 계약서에 명시된 대로 이루어져야 합니다.

급여 명세서를 받을 수 있나요?

선주는 정기적으로, 적어도 달별로 급여 명세서를 제공해야 합니다. 그리고 계약이 종료된 후 한 달 이내에 급여 명세서를 제공해야 합니다.

만약 제가 공유 어선원라면 어떻게 하나요?

직원이 아닌 경우, 성명서에는 다음 정보가 포함되어야 합니다:

- 지불 기한.
- 지불 완료일.
- 환율 및 관련 수수료.

제 12장

몸이 아파요

해상에서 부상을 입거나 병에 걸리면 의료비는 누가 부담하나요?

귀하는 선상에서 치료를 받을 자격이 있습니다.
또한 적기에 가까운 해안가에서 치료를 받을 자격이 있습니다.

귀하의 육상 이송과 함께 선내 및 육상에서의 치료
비용은 선주의 책임입니다.



제 13장

건강 및 안전

프레드는 말했습니다, "상업 어업이 위험한 직업이라는 것은 잘 알려져 있습니다. 사고율과 부상률은 다른 산업에 비해 상당히 높은 편입니다. 적절한 예방 조치와 시스템을 사용했다면 이러한 사고의 대부분은 일어나지 않았을 것입니다. 현행 규정은 2018년 12월 31일 공유 어선원까지 확대되었습니다."

MCA는 건강과 안전에 대한 정보를 매우 많이 발표했습니다. 이 장에서 각각의 개별적 정보에 관하여 논의하는 것은 합리적이지 않지만, 사람들의 책임에 집중하는 것은 현명한 일이 아닙니다.

특정 선박에 탑재된 모든 예방 조치는 고용된 어선원과 공유 어선원 모두에게 적용됩니다."

정의: "합리적으로 실행 가능한 범위"는 적절한 조치를 시행하는 데 필요한 문제, 시간 및 비용에 대한 위험을 고려하는 것을 의미합니다. 초기 조치가 시행된 후 위험을 추가로 줄이기 위한 추가적인 통제가 경미하고 높은 비용이 수반된다면, 더 이상의 조치가 필요하지 않다고 합리적인 주장을 할 수 있습니다. 여기에는 어느 정도의 판단이 수반되며 항상 안전에 유리해야 합니다.

선주의 의무는 무엇인가요?

선주는 합리적으로 실행 가능한 한 선박에서 일하는 모든 사람의 건강과 안전에 대한 전반적인 책임을 집니다. 또한 선장이 선박을 안전하게 운항할 수 있도록 충분한 자원과 시설을 제공해야 합니다. 건강 및 안전 정책을 작성하는 것은 선주(또는 관리자)의 책임이므로, 선장과 어선원이 예상할 수 있는 것이 무엇인지는 아주 명확합니다.

이것을 위해, 선주 또는 관리자는 반드시:

- 위험한 관행, 상태 또는 장비를 덜 위험한 것으로 교체하여 위험을 줄입니다.
- 모든 작업 활동에 대해 적절하고 충분한 위험 평가가 완료되었고 모든 사람이 이를 이용할 수 있는지 확인합니다.
- 안전 작업 관행을 채택합니다.
- 개인 부양 장치(PFD)를 포함한 적절한 개인 보호 장비(PPE)를 제공합니다. PFD 착용은 의무화되어 있으며 2018년 12월 31일부터 시행되었습니다.
- 건강 및 안전에 미치는 악영향을 줄입니다.
- 새로운 기술과 작업장 설계 및 장비 개발을 고려합니다.
- 모든 수준의 건강과 안전을 고려하여 선박 관리에 일관성 있는 접근 방식을 채택합니다.
- 개별 조치보다 집단 조치를 우선시합니다.
- 어선원들에게 교육, 정보, 훈련을 제공합니다. 모든 훈련은 주기적으로 반복되어야 하며 변경 사항을 고려해야 합니다.
- 모든 어선원이 기본적인 안전 교육을 받았는지 확인합니다.



선장에게도 책임이 있나요?

선주 또는 관리자 부재시, 선장은 운영을 통제하기 때문에 건강과 안전에 대한 책임이 있습니다. 이를 위해서, 선장은 반드시:

- 어선원이 안전하게 작업할 수 있도록 감독합니다.
- 어선원의 건강과 안전, 피로 예방을 고려한 방법으로 어선원을 관리합니다.
- 직업 건강 및 안전 교육을 제공합니다.
- 선박이 안전하게 작동하는지 확인합니다.
선장에게는 선박과 어선원의 안전을 보장하기 위해 필요한 결정을 내릴 권한이 주어져야 합니다.

그럼 어선원은요?

모든 어선원은 반드시:

- 자신과 다른 어선원의 건강을 돌봐야 합니다.
- 건강 및 안전과 관련하여 선주 및 선장과 협력합니다.
- 건강과 안전에 심각한 위험을 초래하는 작업을 포함한 모든 건강 및 안전 문제를 선장에게 알립니다.
- 제공된 모든 PPE를 사용합니다.
- 적절한 교육을 받지 않은 상태에서 기계나 장비를 사용하지 마십시오.
- 안전 장치를 분리하거나 조작해서는 안 됩니다.

위험 평가에 대해 자세히 알려 주실 수 있나요?

위에서 언급한 바와 같이, 선주/관리자는 선박 내에서 수행되는 모든 작업 활동에 대한 위험 평가를 작성해야 합니다. 이것은 모든 사용자가 읽을 수 있도록 문서화되어야 합니다.

위험 평가는 특정 훈련이 필요한지 여부를 식별하는 데 도움이 됩니다.

작업을 수행하는 사람은 선장과 승무원이기 때문에 이러한 평가를 작성하는 데 참여해야 합니다. 이러한 평가는 상황에 중대한 변화가 있거나 사고 발생 후에 정기적으로 검토되어야 합니다.

작업 중에 추가 위험이 발견되면 운영자/관리자에게 알려야 하며, 필요한 경우 위험 평가를 수행해야 합니다.

교육은 어떻게 하나요?

이것은 어선원이 그 작업을 수행할 수 있는지 확인하여 작업을 할당할 때 중요하게 사용됩니다.

이런 경우 건강 및 안전 교육을 받아야 합니다:

- 모든 종류의 작업을 수행하기 전
- 책임의 변화로 인해 새로운 위험에 노출되거나 다른 장비를 사용해야 하는 경우.
- 새로운 기술의 도입, 새로운 작업 시스템 또는 기존 작업 관행의 변경.



제 14장

합법적인 배가 맞나요?

조사가 포함되어 있나요?

모든 선박은 조사를 요구합니다. 어선원 노동협약을 발급하기 전에 초기 조사를 수행해야 합니다.

이것은 개별 선박의 조사 주기를 고려하여 3년에 걸쳐 단계적으로 시행될 것입니다. 길이가 24m 이상이거나 200마일 이상인 선박은 2019년 11월 30일까지 증명서가 요구됩니다.

갱신된 조사는 반드시 완료되어야 합니다:

- 24m 이상 선박에 대한 최초 조사 후 4년 이내.
- 24m 미만 선박에 대한 최초 조사 후 5년 이내.

가능하면 이 조사를 어업 허가서와 "조화"하는 것이 타당합니다.

인증서는 어떻게 하나요?

평가가 완료되고 평가관이 만족했을 시, 인증서를 발급해야 합니다.

인증서는 설문 조사가 완료된 날에 발급되어야 하며 해당 날짜부터 유효합니다. 인증서의 기간은 선박의 길이에 따라 다르지만 5년을 초과해서는 안 됩니다.

인증서는 어선원들이 볼 수 있도록 보이는 곳에 게시되어야 합니다.

기존 인증서가 만료되기 전에 조사 갱신을 완료하면 어떻게 됩니까?

기존 인증서 만료일 3개월 전까지 조사 갱신을 완료하면 원래 만료일부터 새 인증서를 발급받을 수 있습니다. 설문 조사가 이 3개월 "기간" 외에 완료되면 새로운 만료일이 사용됩니다.

인증서의 효력은 어떤 경우에 정지되나요?

인증서의 효력은 다음과 같은 경우 정지됩니다:

- 선박이 다른 곳으로 이동했을 경우.
- 선박이 판매된 경우.
- 시설이나 음식 및 케이터링 시설에 상당한 변화가 있는 경우.
- 시설, 음식물 또는 급식시설이 파손되어 수리가 되지 않은 경우.

조사 결과에 동의하지 않을 경우 어떻게 되나요?

평가 결과가 불만족스러우나 조사관, 지역 해양 사무소 또는 MCA 본부와 논의하여 문제를 해결할 수 없는 경우, 21일 이내에 설문조사를 수행한 기관에 설문조사와 관련된 분쟁이 있음을 명시하고 해당 문제를 단일 중재자에게 회부할 것을 요청하는 서면을 작성할 수 있습니다.

규칙을 어기면 어떻게 되나요?

만약 선박이 인증서 없이 바다로 나가려고 한다면, 그 때 그 선주와 선장은 기소될 수 있습니다. 다른 사용자가 인증서를 의도적으로 변경하거나 잘못된 인증서를 생성하는 경우에도 마찬가지입니다.

만약 선박이 규정을 준수하지 않고 승선 조건이 어선원의 안전, 건강, 안전에 명백하게 위험하거나 규정을 심각하게 위반하거나 반복적으로 위반하는 경우 선박을 억류할 수 있습니다.



제 15장

그 외 기타

정의: 민원이란 특정 어선에 승선한 어선원이 제출한 생활 및 근로 조건에 대한 정보를 말합니다. 해상민원은 어선원이 특정 선박의 근로 및 생활조건에 대해 MCA에 민원을 제기할 수 있는 방법입니다.

그렇다면 이것은 무엇인가요?

선박이 협약의 요구 사항을 준수하지 않는다고 판단되면 MCA에 민원을 제기할 수 있습니다. 민원을 제기하기 전에, 먼저 선장 및 선주와 문제에 대해 논의하는 것을 권장합니다.

MCA에 민원을 제기하기로 결정한 경우 MCA는 귀하의 민원을 기밀로 취급해야 합니다.

민원을 제기할 수 있는 MCA 연락처 정보는:
workinfishingconvention@mcga.gov.uk

선장과 선주 또는 MCA에게 직접 민원을 제기한 결과로, 선주 또는 선장으로부터 어떠한 손해도 입어서는 안 됩니다.

민원 사항은 어선선원에 대한 복지단체와 같은 다른 이해 당사자들도 제출할 수 있으며, 이들은 귀하가 민원을 제기하고자 할 때 지원하고 도울 수 있습니다.



부록 1

어선원 임무 계약 관련 세부사항

www.fishermensmission.org.uk/find-us

영국

이메일: **cornwall**@fishermensmission.org.uk

전화번호: +44 (0)7884 188616

이메일: **devon**@fishermensmission.org.uk

전화번호: +44 (0)7917 754293

이메일: **eastAnglia**@fishermensmission.org.uk

전화번호: +44 (0)7963 478895

이메일: **lincolnshire**@fishermensmission.org.uk

전화번호: +44 (0)7803 745610

이메일: **neengland**@fishermensmission.org.uk

전화번호: +44 (0)7917 754259

이메일: **nwengland**@fishermensmission.org.uk

전화번호: +44 (0)7919 917640

이메일: **southcoast**@fishermensmission.org.uk

전화번호: +44 (0)7827 965243

이메일: **yorkshire**@fishermensmission.org.uk

전화번호: +44 (0)7917 754527

북아일랜드

이메일: **nireland**@fishermensmission.org.uk

전화번호: +44 (0)7761 718071

스코틀랜드

이메일: **escotland**@fishermensmission.org.uk

전화번호: +44 (0)7917 754531

이메일: **moraycoast**@fishermensmission.org.uk

전화번호: +44 (0)7833 461145

이메일: **nscotland**@fishermensmission.org.uk

전화번호: +44 (0)7917 754358

이메일: **orkneycaithness**@fishermensmission.org.uk

전화번호: +44 (0)7736 133424

이메일: **sescotland**@fishermensmission.org.uk

전화번호: +44 (0)7917 754528

이메일: **shetland**@fishermensmission.org.uk

전화번호: +44 (0)7787 115118

이메일: **swscotland**@fishermensmission.org.uk

전화번호: +44 (0)7827 966023

이메일: **westernisles**@fishermensmission.org.uk

전화번호: +44 (0)7774 814034

이메일: **wscotland**@fishermensmission.org.uk

전화번호: +44 (0)7917 754407

웨일스

이메일: **wales**@fishermensmission.org.uk

전화번호: +44 (0)7827 965241

부록 2

어선원 임무 계약 관련 세부사항

전국어업단체연맹 (NFFO)

30 Monkgate, York YO31 7PF
전화번호: +44 (0)1904 635430
이메일: nffo@nffo.org.uk

스코틀랜드어업선원연맹(SFF)

24 Rubislaw Terrace, Aberdeen AB10 1XE
전화번호: +44 (0)1224 646944

북아일랜드 어류생산자단체 (NIFPO)

Portavogie Office, 1 Coastguard Cottages,
Portavogie BT22 1EA
전화번호: +44 (0)28427 71946/71954

키킬 사무소

The Harbour, Rooney Road, Kilkeel BT34 4AG

부록 3

해양연안경비청 계약 세부사항

애버딘 해양 사무소

Marine House, Blaikies Quay, Aberdeen AB11 5EZ

이메일: aberdeenmo@mcga.gov.uk

전화번호: +44 (0)20 381 72001

벨파스트 해양 사무소

Bregenz House, Quay Street, Bangor BT20 5ED

이메일: belfastmo@mcga.gov.uk

전화번호: +44 (0)20 381 72012

카디프 해양 사무소

Anchor Court, Keen Road, Cardiff CF24 5JW

이메일: cardiffmo@mcga.gov.uk

전화번호: +44 (0)20 390 85220

콜체스터 해양 사무소

Iceni Way, Colchester CO2 9BY

이메일: colchestermo@mcga.gov.uk

전화번호: +44 (0)20 390 85165

글래스고 해양 사무소

Albex House, Marchfield Drive, Paisley PA3 2RB

이메일: glasgowmo@mcga.gov.uk

전화번호: +44 (0)20 381 72011

헐 해양 사무소

Crosskill House, Mill Lane, Beverley,

East Yorkshire HU17 9JB

이메일: hullmo@mcga.gov.uk

전화번호: +44 (0)20 381 72018

리버풀 해양 사무소

Hall Road West, Crosby, Liverpool,

Merseyside L23 8SY

이메일: liverpoolmo@mcga.gov.uk

전화번호: +44 (0)20 390 85110

플리머스 해양 사무소

Suite 5, Endeavour House, Oceansgate,

Vivid Approach, Plymouth PL1 4RW

이메일: plymouthmo@mcga.gov.uk

전화번호: +44 (0)20 390 85245

사우샘프턴 해양 사무소

Spring Place, 105 Commercial Road,

Southampton SO15 1EG

이메일: southamptonmo@mcga.gov.uk

전화번호: +44 (0)20 381 72210

부록 4

MCA에서 의료 인증서를 인정하는 국가

유럽 연합 & 다른 국가들

벨기에
불가리아
크로아티아
사이프러스
체코 공화국
덴마크
에스토니아
핀란드
프랑스
독일
그리스
헝가리
아이슬란드
아일랜드
이탈리아
라트비아
리투아니아
룩셈부르크
몰타
네덜란드
노르웨이
폴란드
포르투갈
루마니아
슬로바키아
슬로베니아
스페인
스웨덴

유럽경제지역의

호주
버뮤다
캐나다
중국
가나
홍콩
인도
자메이카
모리셔스
뉴질랜드
파키스탄
남아프리카
스리랑카
우크라이나

부록 5

유용한 위생 팁

1. 손을 정기적으로 씻으세요
2. 적절하고 깨끗한 옷과, 신발을 착용하세요.
3. 조리실에서는 금연하세요.
4. 병에 걸렸다면 조리실에서 일하지 마세요.
5. 음식을 적절하게 보관하세요. 익힌 음식에 날것이 튀어서는 안 됩니다.
6. 냉장고 온도가 적절한지 확인하세요.
7. 음식을 완전히 익히세요. 온도 측정기를 사용하세요.
8. 카운터 위의 음식을 해동하지 마십시오.
9. 오븐, 싱크대 및 기타 모든 물품의 표면을 정기적으로 청소하세요.
10. 음식을 뜨겁거나 차갑게 보관하세요. 음식을 재가열할 때, 특히 쌀을 재가열할 때 조심하세요.
11. 예를 들면 도마를 분리하는 등의 방식으로 교차 오염을 방지하세요.
12. 냉장고와 조리기를 유지 관리하세요. 그리스 트랩이 장착된 경우 이에 포함시키세요.
13. 뚜껑이 제대로 달린 튼튼한 쓰레기통을 사용하세요.

[illegible]



8 Cumberland Place
Southampton, Hampshire SO15 2BH
전화번호: +44 (0)2380 337 799 웹사이트: www.mnwb.org

잉글랜드&웨일스의 자선사업 등록번호 212799
및 스코틀랜드의 자선사업 등록번호 SC039669
453053호 보증에 의한 유한회사.



Mather House, 4400 Parkway, Solent Business Park,
Whiteley, Hampshire PO15 7FJ
전화번호: +44 (0)1489 566910 무선전화: +44 (0)800 6341020
웹사이트: www.fishermensmission.org.uk

잉글랜드&웨일스의 자선사업 등록번호 232822
및 스코틀랜드의 자선사업 등록번호 SC039088
24477호 보증에 의한 유한회사.